

# Le billet tessinois

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Le messenger suisse de Paris : organe d'information de la Colonie suisse**

Band (Jahr): **4 (1958)**

Heft 11

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



*Locarno vue de Brione*

### Les Tessinois, au Tessin, continuent à diminuer.

Le résumé de la situation qui préoccupe tous les Tessinois est vite fait, chers amis suisses de Paris ! Il y a au Tessin 7 communes déficitaires, comme indigènes : l'élément tessinois est inférieur aux 60 % dans 10 communes (dont Chiasso), et 11 communes seulement sont habitées 100 % par des Tessinois. La commune qui a le moins d'habitants est Cureggia, une magnifique localité au-dessus de Lugano qui vient d'avoir, après des longues années d'attente, une belle route carrossable. La commune la plus nombreuse est la ville de Lugano qui compte exactement 20.907 habitants. Le Tessin, en général, a beaucoup augmenté sa population : en effet, nous sommes passés en 1957, de 189.393 partagés, en 136.567 Tessinois, 22.112 confédérés et 30.713 étrangers.

Ces chiffres qui, dans leur aridité, donnent exactement le tableau de la situation, viennent d'être publiés par l'Office cantonal de statistique et se réfèrent à l'année 1957.

Il est intéressant de noter que la population a augmenté de 2.883 unités, donc du 1,5 % du total ; mais ce ne sont pas les Tessinois eux-mêmes qui ont augmenté de numéro : ce sont les émigrants (Suisses des autres cantons et étrangers) qui sont exactement 2.442, et non les naissances, bien qu'elles se chiffrent à 441 en plus des décès.

Les Tessinois, donc, continuent à diminuer dans leur Canton, et il s'agit d'une régression plus forte encore que celle qui se présente à première vue, car une partie de cette diminution est dissimulée par les acquisitions de citoyenneté, toujours très importantes dans notre pays. En effet, au cours de 1957, il y eut 352 personnes qui devinrent Suisses (un peu plus des 191 de 1956), tandis que 60 personnes ont renoncé à leur nationalité. Les Confédérés aussi ont légèrement diminué et les étrangers, mais ce fait n'enlève aucunement l'importance du problème dont nous nous occupons et qui est sérieux.

Pourquoi donc cette diminution ? Les causes sont con-

nues depuis longtemps et dans les chiffres de 1957 on retrouve simplement une nouvelle confirmation de ce fait. Nous avons moins d'enfants que dans les temps passés et, ce qui est grave, ces naissances ne sont que le double de celles enregistrées pour les Confédérés de chez nous qui représentent exactement les 12 % de la population.

Les communes où cette diminution se remarque le plus, — Ascona et Orselina l'ayant depuis longtemps, — sont Castagnola, Ronco-sur-Ascona, Agra, même si le pourcentage étranger de leur population a légèrement diminué. Toutefois la liste des communes déficitaires, en tant que population tessinoise, vient de s'allonger. Mélide et Bissone, communes charmantes des rivages du lac de Lugano, voient leur population augmenter, mais ce ne sont pas de nouveaux berceaux tessinois qui la fournissent... Ce sont des amoureux de leurs beautés naturelles qui viennent vivre dans ces lieux enchantés. Il en est de même de Muralto, Carabbia, Pambio-Noranco, Sorengo, Paradiso, Minusio, Morcote, Vico-Morcote, Chiasso qui ont tous une population tessinoise en nombre inférieur et un pourcentage d'environ 60 % d'étrangers ou confédérés. Chiasso, qui est une petite ville frontrière, n'est pas dans la joute : il est compréhensible qu'il en soit ainsi. Et il en est de même pour des communes qui, du fait de leur industrialisation, comptent dans leur population un grand nombre d'étrangers et de celles, qui étant très appréciées par les beautés de leur configuration naturelle, attirent le monde. Mais comment expliquer, par exemple l'excédent de Pambio-Noranco, de Carabbia, communes où sans doute il fait bon vivre, mais qui n'ont pas



*Village dans le Val Verzasca*

# TESSINOIS

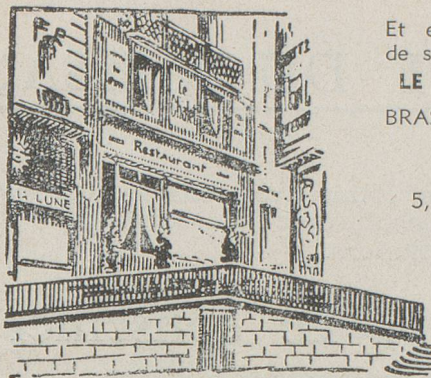
des attraits particuliers et souvent manquent de communications directes avec les centres du Canton ?

Les communes où la population est 100 % tessinoise ne sont pas nombreuses : Iséo, Arosio, Frasco, Sonogno, Menzonio, Ghirone, Largario, Calpiogna, Curio, Mugena, ces deux dernières ont pris la place, en 1957, de Bidogno e Marolta qui, au cours de cette année ont perdu leur prérogative autochtone. Il y en a qui l'ont perdue juste pour une unité, des autres pour deux, comme Monte, Sagno, Cimadera, Fescoggia, Bidogno, Corticiasca, Vogorno, Mogheno, Brontallo, Fusio, Gnosca, Isonne, Medeglia, Pianezzo, Ponto-Valentino, Campo-Blenio, Campello, Rossura, Dalpe e Sobrio. Comme vous voyez, chers amis tessinois de Paris, qui, dans cette énumération retrouvez peut-être le nom de votre village natal, il ne s'agit que de communes de montagne. Cureggia, qui, en 1956, avait une population de 17 âmes, en compte 23 aujourd'hui..., dont 21 Tessinois ; ce qui prouve qu'il ne faut jamais désespérer... Rasa, qui vient d'avoir aussi un téléphérique pour ses communications avec... le monde, suit de près le charmant, idyllique village du Luganais ; ses habitants sont exactement 24, tous Tessinois, et juste 3 de moins que l'année passée.

Le gros mouvement de population qui se vérifie chez nous vient aussi de l'émigration et migration. Il s'agit toutefois de personnes qui vont et viennent et qui souvent — après être restées quelque temps chez nous s'en vont pour toujours. Le gros de ce mouvement de migration est donné par l'Est de l'Europe. Pour l'émigration c'est la Valle Maggia qui vient en tête avec 49 personnes parties en 1957. Les Confédérés aussi nous fournissent des chiffres importants dans ce champ ; et c'est toujours le Canton de Zurich qui vient en tête avec un tiers du mouvement total des arrivées et des départs. Pour ce qui concerne la Suisse romande, il y a eu 42 familles arrivées au Tessin, pendant l'année 1957 et le départ de 50 dans la même période. Il nous est arrivé 36 personnes des régions d'Outre-mer avec 12 familles et 14 conjoints. L'Amérique du Nord et du Sud nous les ont fournis en grande partie. Par contre, il y a eu le départ de 43 personnes avec 5 familles et 13 alliés ; eux aussi pour les lointaines Amériques où vivent déjà beaucoup de nos compatriotes.

Nous ne connaissons pas le nombre de Tessinois qui ont quitté le Canton pour venir habiter la Ville lumière... Mais là aussi, comme pour toute autre destination, le nombre doit être très, très inférieur à celui des temps passés. Le Tessinois émigre plutôt dans les Cantons confédérés où ses qualités d'ouvrier, de travailleur sont beaucoup appréciées. En plus, les colonies de l'étranger, ne sont plus... si « jeunes » comme pour le passé et il est certain que la jeunesse ne quitte pas très volontiers notre bonne Suisse où la vie est meilleure que presque partout ailleurs... De ce fait, domine un grand devoir pour nos colonies à l'étranger : celui de garder intact et toujours plus valable le prestige de notre patrie. Chose superflue à répéter aux Tessinois et aux Suisses de Paris dont nous connaissons les mérites, le patriotisme et les qualités inaltérables.

Elsa FRANCONI-PORETTI.



Et en hiver, les fins de semaine :

**LE BOUDIN SUISSE**

BRASSERIE-

RESTAURANT

**LE CHALET**

5, rue de la Lune  
PARIS

FONDUE  
VIANDE DES  
GRISONS  
BRATWURST  
MIT ROESTI

J. STEIGER - Téléphone : GUT. 57-06

## CAMPARI



Bitter Campari  
Cordial Campari

Marque de réputation mondiale

CONCESSIONNAIRE POUR LA FRANCE ET L'UNION FRANÇAISE  
**SOCIÉTÉ DES VINS APÉRITIFS & LIQUEURS**

**" SOVAL "**

S. A. Capital Frs 16.000.000

15<sup>ter</sup>, Avenue Maréchal-Joffre, NANTERRE (Seine)

POUR VOS CADEAUX :

**NELLY KUHN**

## AMBIANCE

« SPÉCIALISTE DU CARRÉ DE SOIE »

3, rue du Helder, 3 (métro OPÉRA)

PARIS - 9<sup>e</sup>

ECHARPES  
MOUCHOIRS SUISSES  
BAS  
BIJOUX FANTAISIE

BRIQUETS  
FERS FORGÉS  
CRISTAUX  
PARAPLUIES

— Prix spéciaux aux compatriotes —



fabrique  
le plus petit  
roulement à billes  
du monde  
diamètre : 1,10 m/m

**Roulements à billes miniatures S.A. Bienne (Suisse)**

Représ. : W. BAEHNI, 147, rue A.-Silvestre, COURBEVOIE  
(Seine) - DEF. 46-54